

Universität Leipzig
Philologische Fakultät

Erste Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache im arabisch-deutschen Kontext an der Ain-Shams-Universität und der Universität Leipzig

Vom 12. September 2017

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes begleitender Regelungen zum Doppelhaushalt 2015/2016 (Haushaltsbegleitgesetz 2015/2016 – HBG 2015/2016) vom 29. April 2015 (SächsGVBl. S. 349), hat die Universität Leipzig am 29. Juni 2017 folgende Erste Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache im arabisch-deutschen Kontext an der Ain-Shams-Universität und der Universität Leipzig erlassen.

Artikel 1

Die Prüfungsordnung für den Deutsch als Fremdsprache im arabisch-deutschen Kontext an der Ain-Shams-Universität und der Universität Leipzig vom 13. Oktober 2015 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 51, S. 1 bis 39) wird wie folgt geändert:

1. Zu § 26

§ 26 wird wie folgt neu gefasst:

- „(1) Die Masterprüfung besteht aus Prüfungen zu den in der Anlage aufgezählten Modulen und der Masterarbeit.

- (2) Das Masterstudium hat einen Umfang von 120 LP, davon entfallen 30 LP auf die Masterarbeit.
- (3) Ein Praktikum im Umfang von 10 LP haben alle Studierenden verpflichtend zu absolvieren. Alle anderen Module sind Wahlpflichtmodule.
- (4) Für Studierende der Ausgangsuniversität Kairo ist ein von der Ain-Shams-Universität festzulegendes Modul im Umfang von 10 LP verpflichtend zu belegen.

- (5) Studierende müssen aus jedem der Bereiche

- Didaktik/Methodik
- Kulturstudien
- (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik

mindestens ein Modul abschließen.

- (6) An der Universität Leipzig werden Wahlpflichtmodule im Umfang von je 10 LP in folgenden Bereichen angeboten:

1. Bereich Didaktik/Methodik

- Unterricht entwickeln und erforschen: Fokus Schriftlichkeit (04-004-2004)
- Unterricht entwickeln und erforschen: Fokus Mündlichkeit (04-004-2008)
- Probleme und Entwicklungstendenzen des DaZ (04-004-2009)

2. Bereich Kulturstudien

- Kulturstudien: Kulturwissenschaftliche Forschung (04-004-2002)
- Literatur, Kultur, Medien (04-004-2007)
- Kultur des deutschsprachigen Raums (04-004-2203)

3. Bereich (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik

- Grammatik und Lexikon im Fach DaF/DaZ-Linguistik (04-004-2001)
- Linguistische Diskursanalyse (04-004-2302)
- Textlinguistik und Textsortenanalyse (04-004-2005)

- Testforschung und Testentwicklung (04-004-2006)
- Ausspracheerwerb, Aussprachevermittlung (04-004-2010)
- Fremdsprachenerwerb: Aktuelle Modelle und Entwicklungen (04-004-2003)

4. Bereichsübergreifende Module

- Deutsch als fremde Wissenschaftssprache (04-004-2012)
- Aktuelle Entwicklungstendenzen des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache I (04-004-2016)
- Aktuelle Entwicklungstendenzen des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache II (04-004-2017)

(7) Studierende, die ihr Masterstudium in Leipzig beginnen, können während ihres Auslandsaufenthaltes an der Ain-Shams-Universität aus folgenden Wahlpflichtmodulen wählen:

1. Bereich Didaktik/Methodik

- Didaktik/Methodik Deutsch als Fremdsprache im arabischen Kontext (A31-004-ASU-01)

2. Bereich Kulturstudien

- Allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft (A31-004-ASU-06)
- Didaktik der deutschen Literatur für arabischsprachige Lerner (A31-004-ASU-07)
- Landeskunde Deutsch als Fremdsprache im arabischen Kontext (A31-004-ASU-08)

3. Bereich (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik

- Sprachlehr- und lernforschung (A31-004-ASU-03)
- Linguistische Diskursanalyse (A31-004-ASU-04)
- Kontrastive Linguistik Deutsch-Arabisch (A31-004-ASU-05)

4. Bereichsübergreifende Studien

- Neue Medien im DaF-Lehr-Lernprozess (A31-004-ASU-02)
- Arabisch und arabische Kultur (A31-004-ASU-10)

(8) Studierende, die ihr Masterstudium in Leipzig beginnen, belegen während des einsemestrigen Auslandsaufenthalts an der Ain-Shams-Universität mindestens 20 und höchstens 30 LP im unter Abs. 7 dargestellten Wahlpflichtmodulangebot. § 26 Abs. 3 bleibt

davon unberührt. Die restlichen LP werden im Wahlpflichtmodulangebot des Herder-Instituts erbracht.

- (9) Studierende, die ihr Masterstudium in Kairo beginnen, erbringen während ihres einsemestrigen Auslandsaufenthalts an der Universität Leipzig mindestens 20 und höchstens 30 LP im unter Abs. 6 dargestellten Wahlpflichtmodulangebot des Herder-Instituts. Die restlichen LP werden an der Ain-Shams-Universität erbracht.
- (10) Ein zweites, neben dem Pflichtpraktikum erbrachtes Praktikum wird auf Antrag der Studierenden unter ‚Bereichsübergreifende Module‘ anerkannt. Eine in diesem Praktikum erbrachte und vom Prüfungsausschuss anerkannte Note geht in die Berechnung der Gesamtnote ein.“

2. Zur Anlage

Die Anlage wird aufgrund der genannten Änderungen neu gefasst; die Neufassung ist dieser Änderungssatzung beigelegt.

Artikel 2

- 1. Diese Änderungssatzung zur Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache im arabisch-deutschen Kontext an der Ain-Shams-Universität und der Universität Leipzig tritt zum 1. Oktober 2017 in Kraft und wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht. Sie gilt für alle in den Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache im arabisch-deutschen Kontext immatrikulierten Studierenden.
- 2. Diese Änderungssatzung wurde vom Fakultätsrat der Philologischen Fakultät am 3. April 2017 beschlossen. Sie wurde am 29. Juni 2017 durch das Rektorat genehmigt.
- 3. Soweit Studierende vor dem Inkrafttreten dieser Änderungssatzung eine von ihr betroffene Modulprüfung nicht bestanden haben, ist die Modulprüfung nach den Regelungen der Prüfungsordnung in der bei Anmeldung zur Modulprüfung gültigen Fassung zu wiederholen.

4. In nachfolgende Veröffentlichungen der Prüfungsordnung für den Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache im arabisch-deutschen Kontext an der Ain-Shams-Universität und der Universität Leipzig werden die Änderungen dieser Satzung eingefügt.

Leipzig, den 12. September 2017

Professor Dr. med. Beate A. Schücking
Rektorin

[illegible]

Wahlpflichtmodule Binationaler Master of Arts "Deutsch als Fremdsprache im arabisch-deutschen Kontext" (Ausgangsuniversität Leipzig)

Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	Prüfungsleistung Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
04-004-2001 Grammatik und Lexikon im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache: Linguistik Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	1./3.	WP	1		Hausarbeit	1	10
Seminar "Grammatik und Grammatikvermittlung" (2SWS)							
Seminar "Lexik und Wortschatzvermittlung" (2SWS)							
04-004-2002 Kulturstudien: Kulturwissenschaftliche Forschung Bereich 2: Kulturstudien	1./3.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Problemstellungen kulturwissenschaftlicher Forschung" (2SWS)							
Seminar "Methoden kulturwissenschaftlicher Forschung" (2SWS)							
04-004-2004 Unterricht entwickeln und erforschen: Fokus Schriftlichkeit Bereich 1: Didaktik/Methodik	1./3.	WP	1		Lesetagebuch	1	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur Schriftlichkeit" (2SWS)							
Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)							
04-004-2006 Testforschung und Testentwicklung Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	1./3.	WP	1		Klausur 90 Min.	1	10
Vorlesung "Testanalyse und Testentwicklung" (2SWS)							
Seminar "Testdesign mit Schwerpunkt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS)							
Seminar "Evaluierung mündlicher und schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS)							
04-004-2007 Literatur, Kultur, Medien Bereich 2: Kulturstudien	1./3.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Medien kulturbezogenen Lernens" (2SWS)							
Seminar "Literarische Kompetenz und kulturbezogenes Lernen" (2SWS)							

04-004-2010 Ausspracheerwerb, Aussprachevermittlung, Rhetorik Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	1./3.	WP	1		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Seminar "Ausspracheerwerb und Aussprachevermittlung" (2SWS)							
Seminar "Ausgewählte didaktische Probleme der Aussprachevermittlung" (2SWS)							
Übung "Rhetorik unter interkulturellem Aspekt" (2SWS)							
04-004-2012 Deutsch als fremde Wissenschaftssprache	1./2./ 3./4.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Wissenschaftliches Arbeiten und Präsentieren" (2SWS)							
Seminar "Wissenschaftliches Schreiben" (2SWS)							
04-004-2016 Aktuelle Entwicklungstendenzen des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache I	1./3.	WP	1		Hausarbeit	1	10
Seminar "Themen und Konzepte" (2SWS)							
Seminar "Forschungsmethoden" (2SWS)							
04-004-2302 Linguistische Diskursanalyse im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	1./3.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Grammatische Aspekte gesprochener Sprache" (2SWS)							
Seminar "Formen und Funktionen mündlicher Diskurse und ihre Didaktik" (2SWS)							
04-004-2003 Fremdsprachenerwerb: Aktuelle Modelle und Entwicklungen Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	2./4.	WP	1		Rezension	1	10
Seminar "Themen und Konzepte" (2SWS)							
Seminar "Forschungsmethoden" (2SWS)							
04-004-2005 Textlinguistik und Textsortenanalyse Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	2./4.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Ausgewählte Aspekte der Textlinguistik" (2SWS)							
Seminar "Textsorten und Textsortenanalyse" (2SWS)							
04-004-2008 Unterricht entwickeln und erforschen: Fokus Mündlichkeit Bereich 1: Didaktik/Methodik	2./4.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur Mündlichkeit" (2SWS)							
Seminar "Mündliche Kompetenzen: Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)							

04-004-2009 Probleme und Entwicklungstendenzen des Deutschen als Zweitsprache Bereich 1: Didaktik/Methodik	2./4.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Didaktik des Deutschen als Zweitsprache: Curriculumentwicklung, Analyse und Entwicklung von Lernmaterialien" (2SWS)							
Seminar "Deutsch als Zweitsprache als Forschungsfeld: Problemstellungen, Forschungsmethoden, Ergebnisse" (2SWS)							
04-004-2017 Aktuelle Entwicklungstendenzen des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache II	2./4.	WP	1		Hausarbeit	1	10
Seminar "Themen und Konzepte" (2SWS)							
Seminar "Forschungsmethoden" (2SWS)							
04-004-2203 Kultur des deutschsprachigen Raums Bereich 2: Kulturstudien	2./4.	WP	1		Hausarbeit	1	10
Seminar "Kulturthemenforschung. Theorie und Methoden" (2SWS)							
Seminar "Kulturthemen des deutschsprachigen Raums" (2SWS)							

Wahlpflichtmodule Binationaler Master of Arts "Deutsch als Fremdsprache im arabisch-deutschen Kontext" (Ausgangsuniversität Ain-Shams)

Modul/zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Prüfungsvorleistungen	Prüfungsleistung Art/Dauer	Wichtung	Leistungspunkte (LP)
04-004-2001 Grammatik und Lexikon im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache: Linguistik Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	3.	WP	1		Hausarbeit	1	10
Seminar "Grammatik und Grammatikvermittlung" (2SWS)							
Seminar "Lexik und Wortschatzvermittlung" (2SWS)							
04-004-2002 Kulturstudien: Kulturwissenschaftliche Forschung Bereich 2: Kulturstudien	3.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Problemstellungen kulturwissenschaftlicher Forschung" (2SWS)							
Seminar "Methoden kulturwissenschaftlicher Forschung" (2SWS)							
04-004-2004 Unterricht entwickeln und erforschen: Fokus Schriftlichkeit Bereich 1: Didaktik/Methodik	3.	WP	1		Lesetagebuch	1	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur Schriftlichkeit" (2SWS)							
Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)							
04-004-2006 Testforschung und Testentwicklung Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	3.	WP	1		Klausur 90 Min.	1	10
Vorlesung "Testanalyse und Testentwicklung" (2SWS)							
Seminar "Testdesign mit Schwerpunkt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS)							
Seminar "Evaluierung mündlicher und schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS)							
04-004-2007 Literatur, Kultur, Medien Bereich 2: Kulturstudien	3.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Medien kulturbezogenen Lernens" (2SWS)							
Seminar "Literarische Kompetenz und kulturbezogenes Lernen" (2SWS)							

04-004-2010 Ausspracheerwerb, Aussprachevermittlung, Rhetorik Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	3.	WP	1		Mündliche Prüfung 20 Min.	1	10
Seminar "Ausspracheerwerb und Aussprachevermittlung" (2SWS)							
Seminar "Ausgewählte didaktische Probleme der Aussprachevermittlung" (2SWS)							
Übung "Rhetorik unter interkulturellem Aspekt" (2SWS)							
04-004-2012 Deutsch als fremde Wissenschaftssprache	3./4.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Wissenschaftliches Arbeiten und Präsentieren" (2SWS)							
Seminar "Wissenschaftliches Schreiben" (2SWS)							
04-004-2016 Aktuelle Entwicklungstendenzen des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache I	3.	WP	1		Hausarbeit	1	10
Seminar "Themen und Konzepte" (2SWS)							
Seminar "Forschungsmethoden" (2SWS)							
04-004-2302 Linguistische Diskursanalyse im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	3.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Grammatische Aspekte gesprochener Sprache" (2SWS)							
Seminar "Formen und Funktionen mündlicher Diskurse und ihre Didaktik" (2SWS)							
04-004-2003 Fremdsprachenerwerb: Aktuelle Modelle und Entwicklungen Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	4.	WP	1		Rezension	1	10
Seminar "Themen und Konzepte" (2SWS)							
Seminar "Forschungsmethoden" (2SWS)							
04-004-2005 Textlinguistik und Textsortenanalyse Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik	4.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Ausgewählte Aspekte der Textlinguistik" (2SWS)							
Seminar "Textsorten und Textsortenanalyse" (2SWS)							
04-004-2008 Unterricht entwickeln und erforschen: Fokus Mündlichkeit Bereich 1: Didaktik/Methodik	4.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur Mündlichkeit" (2SWS)							
Seminar "Mündliche Kompetenzen: Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)							

04-004-2009 Probleme und Entwicklungstendenzen des Deutschen als Zweitsprache Bereich 1: Didaktik/Methodik	4.	WP	1		Projektarbeit	1	10
Seminar "Didaktik des Deutschen als Zweitsprache: Curriculumentwicklung, Analyse und Entwicklung von Lernmaterialien" (2SWS)							
Seminar "Deutsch als Zweitsprache als Forschungsfeld: Problemstellungen, Forschungsmethoden, Ergebnisse" (2SWS)							
04-004-2017 Aktuelle Entwicklungstendenzen des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache II	4.	WP	1		Hausarbeit	1	10
Seminar "Themen und Konzepte" (2SWS)							
Seminar "Forschungsmethoden" (2SWS)							
04-004-2203 Kultur des deutschsprachigen Raums Bereich 2: Kulturstudien	4.	WP	1		Hausarbeit	1	10
Seminar "Kulturthemenforschung. Theorie und Methoden" (2SWS)							
Seminar "Kulturthemen des deutschsprachigen Raums" (2SWS)							